



El Gabinete de las Maravillas

UNA EXPOSICIÓN REÚNE EN EL REAL CASINO REPRODUCCIONES DE LOS CÓDICOS ILUMINADOS DE LAS MEJORES BIBLIOTECAS DEL MUNDO

Páginas de pergamino antiguo, idénticos pigmentos y dorados; el mismo peso y dimensiones en cada hoja; tonalidades, motivos y texto iguales. Se diría que contemplar el Breviario de Isabel la Católica, que se expuso en el Real Casino de Murcia en octubre, es lo mismo que observar el original que guarda celosamente la British Library. Pero hay una diferencia que sólo una prueba de carbono 14 descubriría: el original data de 1497 y el aquí expuesto es de 2010.

El Breviario de Isabel la Católica fue sin duda la pieza más preciada de la exposición "El Gabinete de las Maravillas: Códicos Iluminados de las Mejores Bibliotecas del Mundo", que albergó un total de 24 reproducciones de códicos iluminados de las mejores bibliotecas y museos del mundo. Entre ellos se encontraban el Libro de la Felicidad, el Splendor Solis, el Atlas Universal de Fernao Vaz Dourado o el Tractatus de Herbis.

Una muestra única

"Esta es una oportunidad única de ver tantos códicos reunidos en una misma exposición, ya que los originales se guardan en bibliotecas y universidades repartidas por todo el mundo," explica Manuel Moleiro, responsable de la editorial que lleva su nombre y que realiza estas reproducciones. "Ver un cuadro de Velázquez es más fácil: compras un ticket y entras al museo. Pero los museos protegen mucho los códicos y, si lo ves expuesto, solo observas

dos páginas. De esta forma se pueden ver en su totalidad".

La Editorial M. Moleiro ha reproducido obras maestras de la Biblioteca Nacional de Rusia, la British Library, el Metropolitan Museum of Art o la Bibliothèque Nationale de France, entre otras. Durante todo el proceso trabajan en estrecha colaboración con los conservadores de cada institución con el fin de conseguir códicos extremadamente fieles al original. "Nuestro trabajo se puede comparar con los miniaturistas de la



Edad Media, con la diferencia de que ellos los crearon y nosotros los copiamos," puntualiza Moleiro.

Clones del original

Las copias son de una fidelidad asombrosa, como se puede comprobar al observar los ejemplares. "No se diferencian en nada de los originales," asegura Moleiro. "Cuando hacemos pruebas en una mesa de luz, es imposible distinguir el original de la copia. Yo me sorprendo a veces de las cosas que conseguimos pero ponemos mucha dedicación en ello: a veces, hasta 6 años en un ejemplar," añade.

El último ejemplo es el Breviario de Isabel la Católica, la joya de esta magnífica exposición (aunque no la única). Se trata de la primera vez que se realiza una reproducción íntegra e idéntica de esta obra. El resultado es un clon del original, una réplica exacta. Cada página ha sido iluminada por los más reputados pintores de Flandes, con las mismas técnicas y materiales que el original. El Maestro del Libro de la Oración de Dresde, Gerard Horenbout y Gerard David son algunos de los seis pintores que participaron en su elaboración.

Por eso entre sus clientes se encuentran las más reputadas bibliotecas e instituciones así como bibliófilos y coleccionistas como su Santidad el Papa Juan Pablo II, su Alteza Real Juan Carlos I, los Príncipes de Asturias, el premio Nobel Jose Saramago y varios presidentes de los Estados Unidos. Para más información: www.moleiro.com



Atlas universal de Fernao Vaz Dourado

(Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Lisboa)

La producción de este excelso ejemplo de cartografía de lujo parece deber más a las reglas de la iluminación que a las de la cartografía práctica. Sobre su autor existen pocos datos. Las imágenes de Vaz Dourado se difundieron con rapidez en la cartografía impresa del Norte de Europa, y a partir de estas imágenes se elaboraron nuevas versiones por todo el mundo.

Libro de la Felicidad

(Bibliothèque Nationale de France, París)

Este lujoso códice es una compilación de distintos tratados de índole científica y astrológica en torno al concepto de Felicidad: pronósticos para los nacidos bajo cada uno de los doce signos del zodiaco, ilustrados con miniaturas, pronósticos para distintas situaciones del ser humano según la conjunción de los planetas, unas tablas de concordancias fisonómicas, tablas de la correcta interpretación de los sueños y textos sobre adivinación.



Splendor Solis

(British Library, Londres)

Este ejemplar, realizado en 1582, es conocido mundialmente como el más bello tratado de alquimia jamás pintado. En él se compendian numerosos tratados anteriores y se exponen las claves de la cábala, la astrología y el simbolismo alquímico. Sirvió de inspiración a escritores y poetas como James Joyce y William Butler Yeats.



Tractatus de Herbis

(British Library, Londres)

Durante la Edad Media, las plantas medicinales eran designadas por tantos nombres como culturas había que se servían de ellas para fabricar remedios.

Esta multiplicidad de nombres podía generar muchas confusiones. Para evitar este riesgo, aparecieron álbumes de botánica donde las representaciones de las plantas se acompañaban de sus varias denominaciones.



Elisa Ruiz durante la conferencia con Moleiro y Megías.

“El brevario de Isabel La Católica es excepcional”

Reproducir el brevario de Isabel la Católica ha sido una tarea titánica, como señala Elisa Ruiz, catedrática de Paleografía de la Universidad Complutense de Madrid que, junto al director del departamento de manuscritos de la British Library, Scot McKendrick, y el especialista en arte medieval de la Universidad de Cambridge, Nigel Morgan, se ha encargado del estudio de este ejemplar que califica de excepcional y que explicó en una conferencia en el Real Casino.

¿Para qué se realizó esta obra?

Fue un regalo que hace el Embajador Francisco de Rojas para dejar constancia de un evento de alta política internacional que él consigue: el matrimonio de dos hijos de los Reyes Católicos (Juana y Juan) con los dos únicos hijos de Maximiliano de Austria (Felipe y Margarita). Significaba unir las casas de Castilla y Aragón con la de Borgoña, crear una idea de una Europa unida bajo una misma corona. Era una ambición de la época y una especie de sueño que hay cada cierto tiempo.

¿Qué destacaría de este ejemplar?

Es de una calidad excepcional. He estudiado toda la biblioteca de la Reina Isabel I y este ejemplar es con mucho el más exquisito, el más importante y, artísticamente, es una belleza. Es una pena que no esté en nuestras bibliotecas sino en la British Library porque es una pieza excepcional. Contribuyen pintores diversos de gran talla y la obra es magnífica.

¿Y esta nueva edición?

La Editorial Molerio ha hecho una obra espléndida, una reproducción muy fidedigna con todos los pormenores. Tecnológicamente es muy difícil. Requiere mucha habilidad y esfuerzo. Son 1046 páginas todas iluminadas, con 168 miniaturas, orlas riquísimas y viñetas sensacionales. Es una obra titánica conseguir esta reproducción.